

LECCIÓN 8 – Los pronombres personales

El análisis

	Caso	Número	Género	Forma léxica	Significado
αὐτός					
αὐτῆς					
αὐτῶν					
ἡμῖν					
ὕμεις					
μου					
αὐτῆ					
ταῦτα					
ὄς					
ἄγιοις					

La traducción

καὶ ἰδὼν (viendo) ὁ Ἰησοῦς τὴν πίστιν αὐτῶν λέγει (dice) τῷ παραλυτικῷ (paralítico), τέκνον, ἀφίενταί (son perdonados) σου αἱ ἁμαρτίαι (Mc. 2:5).

καὶ ἐκτείνας (extendiendo) τὴν χεῖρα (la mano) αὐτοῦ ἐπὶ τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ εἶπεν, ἰδοὺ ἡ μήτηρ μου καὶ οἱ ἀδελφοί μου (Mt. 12:49).

οἱ δὲ νῦν οὐρανοὶ καὶ ἡ γῆ (tierra) τῷ αὐτῷ λόγῳ τεθησαυρισμένοι (reservados) εἰσὶν πυρὶ (para el fuego) τηρούμενοι (guardados) εἰς ἡμέραν κρίσεως (del juicio; 2 Pe. 3:7).

ὅτι αὐτὸς ὁ κύριος...καταβήσεται (descenderá) ἀπ' οὐρανοῦ (1 Th. 4:16).